

إجراء تسجيل الولادة في تركيا



**الحصول على اسم وهوية و التسجيل عند
الولادة هو حق لجميع الأطفال**

إذا كنت بحاجة إلى المزيد من الدعم، يمكنك
الاتصال بخط إستشارات مفوضية الأمم المتحدة
لشؤون اللاجئين وجمعية التضامن مع طالبي
اللجوء والمهاجرين (أسام) المخصص للاجئين
وطالبي اللجوء في تركيا:

الهاتف: 444 48 68

الفاكس: 0312 491 55 82

البريد الإلكتروني لخط إستشارات مفوضية الأمم
المتحدة لشؤون اللاجئين وأسام:

unhcr-asam.line@sgdd-asam.org

يمكنك أيضا معرفة المزيد عن حقوقك، التزاماتك
والخدمات المتاحة لك في تركيا من خلال زيارة
موقع المفوضية "مساعدة" على شبكة الإنترنت:

<http://help.unhcr.org/turkey>

لماذا يجب عليك تسجيل ولادة طفلك في تركيا؟

إن عدم تسجيل الولادة وعدم الحصول على
الوثائق الخاصة بذلك قد يعرض أطفالكم لمشاكل
إثبات صلتهم القانونية بكم وبلدك الأصلي والتي
قد تضعهم في خطر من أن يصبحوا بلا جنسية.

تسجيل الولادة يساعد على ضمان تمتع الأطفال
بحقوقهم مثل التعليم والرعاية الصحية.

إن إجراء تسجيل الولادة يثبت سن طفلك ويحميه
من المخاطر مثل تهريب وعمالة الأطفال، زواج
الأطفال، التبنى غير القانوني والاستغلال
الجنسي.

قد يتم معاملة الأطفال الغير مسجلين معاملة
غير عادلة مثل البالغين في الإجراءات القانونية
المتعلقة باللجوء والقضاء.

تسجيلك لطفلك يمكنك من إثبات نسبه لك
بالإضافة لحماية وحدة عائلتكم، كما يمكن أن
يساعد على جمعك بطفلك في حال انفصالك
عنه لأي سبب من الأسباب.

**إن إجراء تسجيل الولادة لا يعني
منح طفلك للجنسية التركية**

من هو المسؤول عن الإعلام عن ولادة الطفل؟

من واجب الأم والأب أو الوصي القانوني للطفل الإعلام بالولادة وفي حال غيابهم على كل من الجد أو الجدة أو الأشقاء الكبار أو الأشخاص المرافقين للطفل القيام بهذه المهمة.

متى يجب عليك تسجيل طفلك؟

يجب عليك تسجيل طفلك خلال 30 يوماً من تاريخ ميلاده، إذا قمت بتسجيله خلال هذه المدة فستكون معفىً من رسوم التسجيل



ما هو تسجيل المواليد؟

تسجيل المواليد هو قيد رسمي للولادة من خلال إجراءات إدارية و قانونية من قبل الدولة و يعتبر هذا التسجيل قيداً دائماً ورسمياً كما يؤسس الهوية القانونية للطفل.

ما هي إجراءات تسجيل الولادة في تركيا؟

يتم تسجيل الولادة من قبل أفرع إدارة السكان في المدن التركية

- ← إذا كان لديك أي بطاقات هوية (صادرة عن بلدك أو السلطات التركية
- سوف تحتاج لجلب تقرير الميلاد الأصلي والذي قد حصلت عليه مسبقاً من مركز الرعاية الصحي أو المستشفى لدائرة السكان في المحافظة التي تسكنها إضافةً للوثائق التي تمتلكها.
- ستقوم دائرة السكان بتدوين المعلومات الخاصة بك على شهادة ميلاد طفلك و تسجيله بالإضافة إلى ربطه بعائلتك من خلال رقم الهوية الأجنبي.
- ستقوم دائرة السكان بإصدار شهادة الميلاد وإعطائك نسخة واحدة فقط .
- ← إذا لم تكن لديك أية بطاقات هوية
- يمكنك مراجعة أحد أقسام دائرة السكان في تركيا حتى لو لم يكن لديك أي بطاقات هوية، إدارة السكان ملزمة بقبول الإخطار الخاص بك وتسجيل ولادة طفلك.
- ستقوم إدارة السكان بإصدار شهادة الميلاد التي تحتوي على المعلومات الخاصة بك وإعطائك نسخة واحدة فقط .

يمكنك الحصول على عنوان دائرة السكان من المسؤولين في المخيم أو من الجهات الحكومية .